IT

Istruzioni per la corretta visualizzazione

In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.

EN

Instructions for proper viewing

With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.

FR

Instructions d'affichage correct

Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.

DE

Anleitung zur korrekten Anzeige

Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.

PT

Instruções para a visualização correta

Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.

CH

正确查看说明

为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。

ES

Instrucciones para la visualización correcta

En aras de la sostenibilidad, Ducati recomienda visualizar esta instrucción en formato digital. Para visualizar correctamente la instrucción, siga los pasos siguientes: 1) Descargar la instrucción. 2) Abrir el archivo PDF con un software adecuado. 3) Seleccionar el idioma. 4) Imprimir si es necesario.

JP

正しく表示するための手順

持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

DUCATI PERFORMANCE

Supporto per montaggio centralina TPMS - 96681911AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

Attenzione
La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

Importante
Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

Note
Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
+ rif. alfabetico (Es. Ⓐ)	Componenti OEM
+ rif. numerico (Es. ①)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

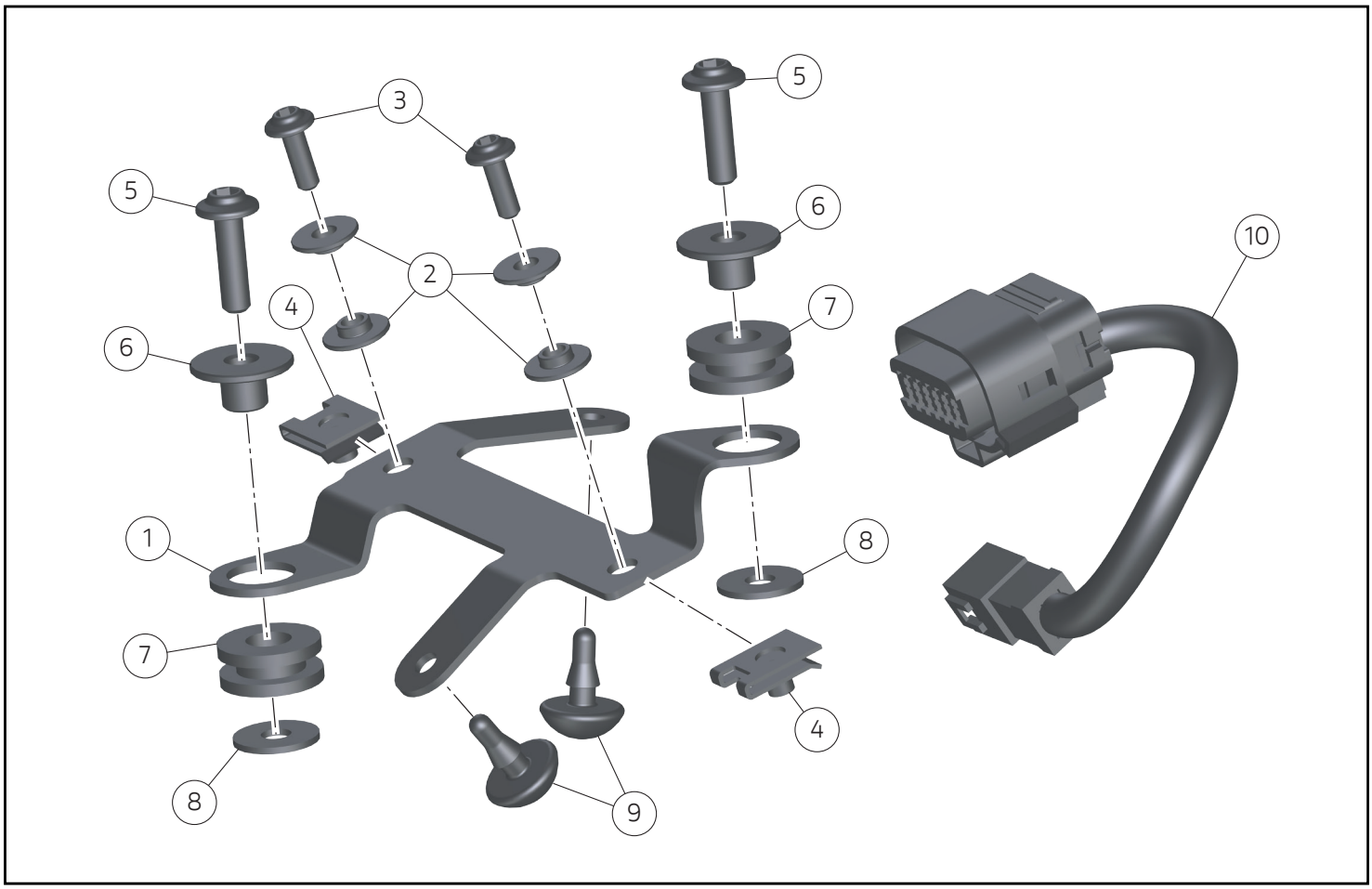
Avvertenze generali

Attenzione
Il montaggio di questo accessorio richiede la disponibilità di attrezzature e competenze tecniche specifiche, oltre al rispetto delle coppie di serraggio indicate dal costruttore (ove necessario).
Un montaggio non corretto può compromettere la sicurezza della tua moto ed eventualmente invalidare la garanzia sui componenti legati all'errata installazione.
Per questo motivo, per l'installazione, si raccomanda di rivolgersi sempre a un concessionario o a un'officina autorizzata Ducati.

Attenzione
Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

Note
Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

Note
Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



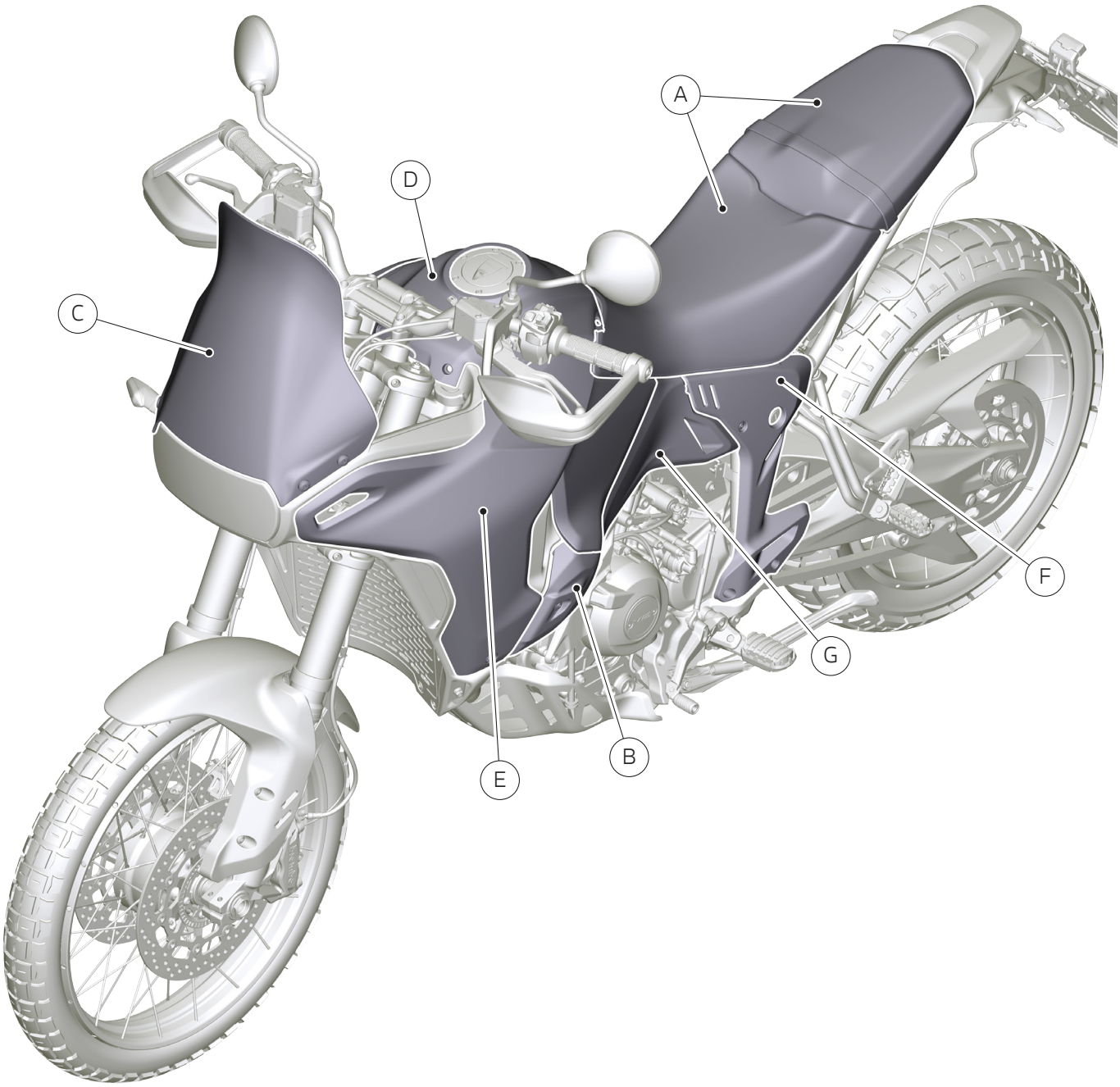
Importante
Il presente Set è da montare in abbinamento al Set Centralina e coppia di sensori di pressione (TPMS).

Importante
Per l'attivazione della Centralina e coppia di sensori di pressione (TPMS) consultare l'istruzione specifica.

Importante
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Attenzione
Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	97614401A	Staffa	1
2	71616801AA	Distanziale con collare 4,2x6x11xh1,9	4
3	77244033C	Vite TBEI M4x12	2
4	85041021A	Clip M4	2
5	77244203B	Vite TBEIF M5x18	2
6	71614251A	Distanziale con collare d5,2xD8xh7	2
7	76410841A	Gommino H 8x18x7,5	2
8	85250311AB	Rosetta 5,3x15x1,2	2
9	86610751A	Tampone	2
10	5101Q351B	Cavo	1


A
D
C
F
G
B
E

Smontaggio componenti originali

Attenzione
Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

Smontaggio selle

- Per la procedura di smontaggio delle selle (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio selle".

Smontaggio protezioni carene

- Per la procedura di smontaggio delle protezioni carene (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio protezioni carene".

Smontaggio parabrezza

- Per la procedura di smontaggio del parabrezza (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio parabrezza".

Smontaggio carena centrale serbatoio

- Per la procedura di smontaggio della carena centrale serbatoio (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carena centrale serbatoio".

Smontaggio carena laterale serbatoio sinistra

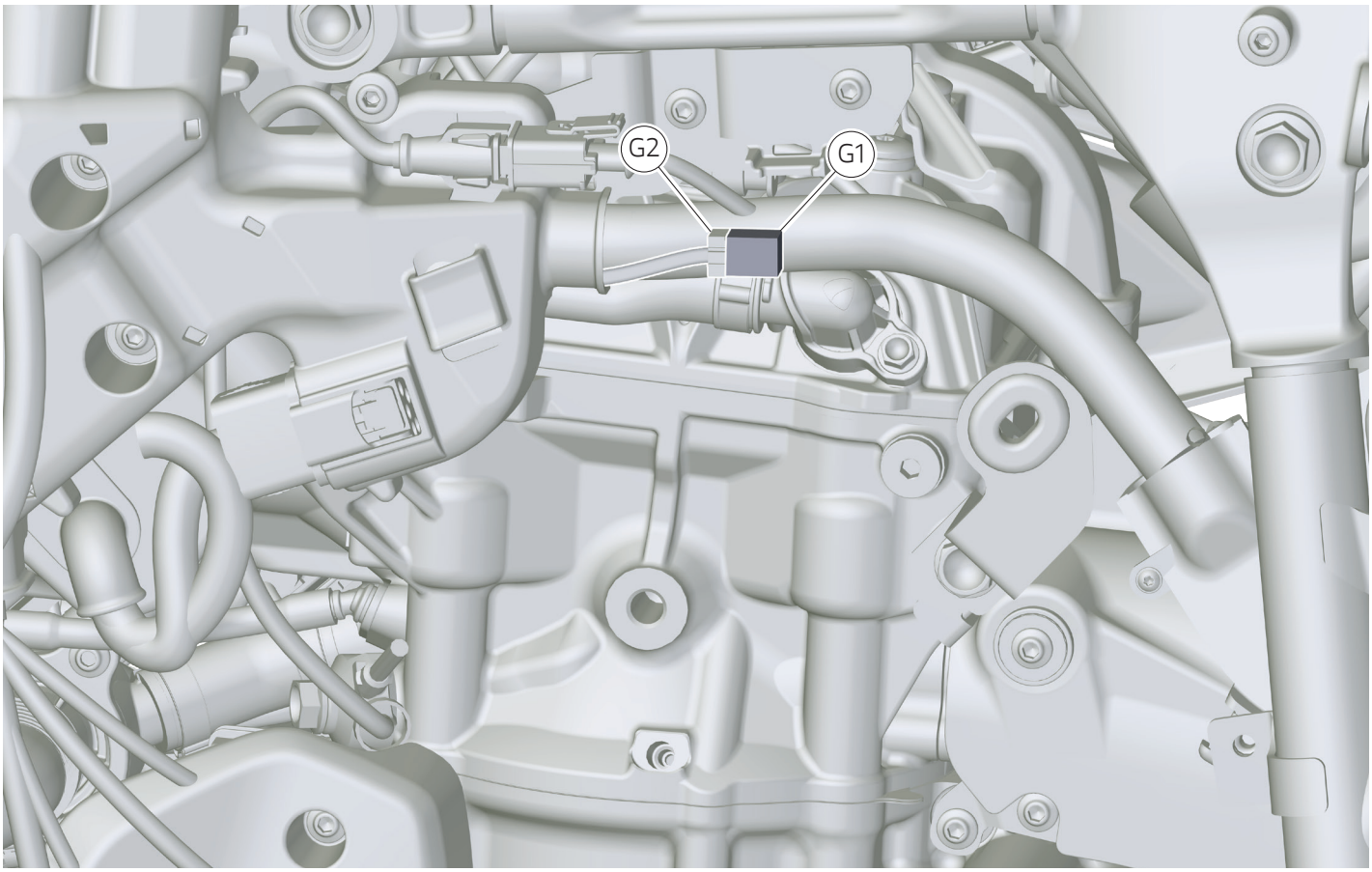
- Per la procedura di smontaggio della carena laterale serbatoio sinistra (E) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio carene laterali serbatoio".

Smontaggio fianchetto inferiore sinistro

- Per la procedura di smontaggio del fianchetto inferiore sinistro (F) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fianchetti inferiori".

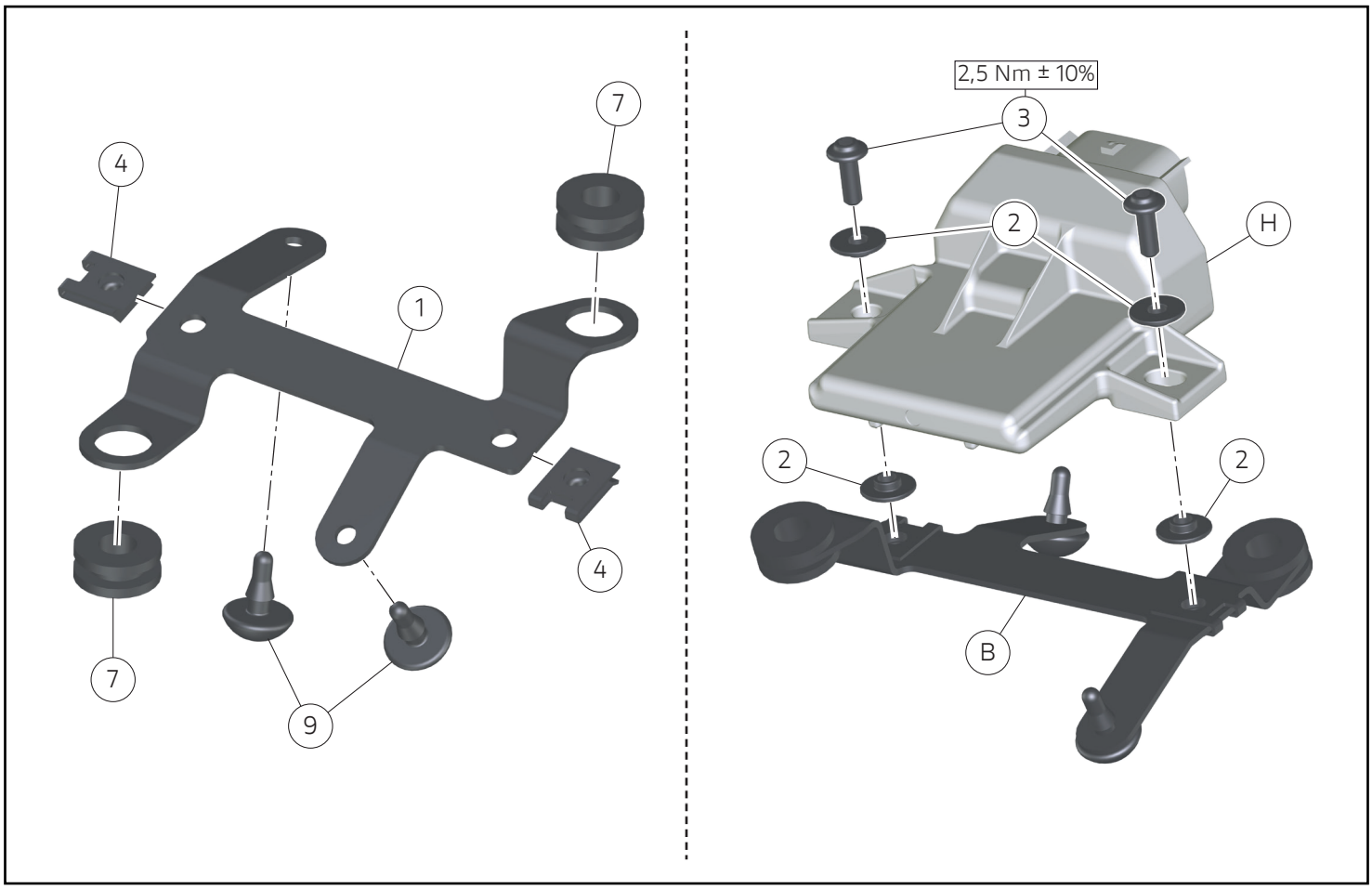
Smontaggio fianchetto superiore sinistro

- Per la procedura di smontaggio del fianchetto superiore sinistro (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Smontaggio fianchetti superiori".



Smontaggio tappo connettore predisposizione

- Smontare il tappo (G1) e liberare il connettore di predisposizione (G2).



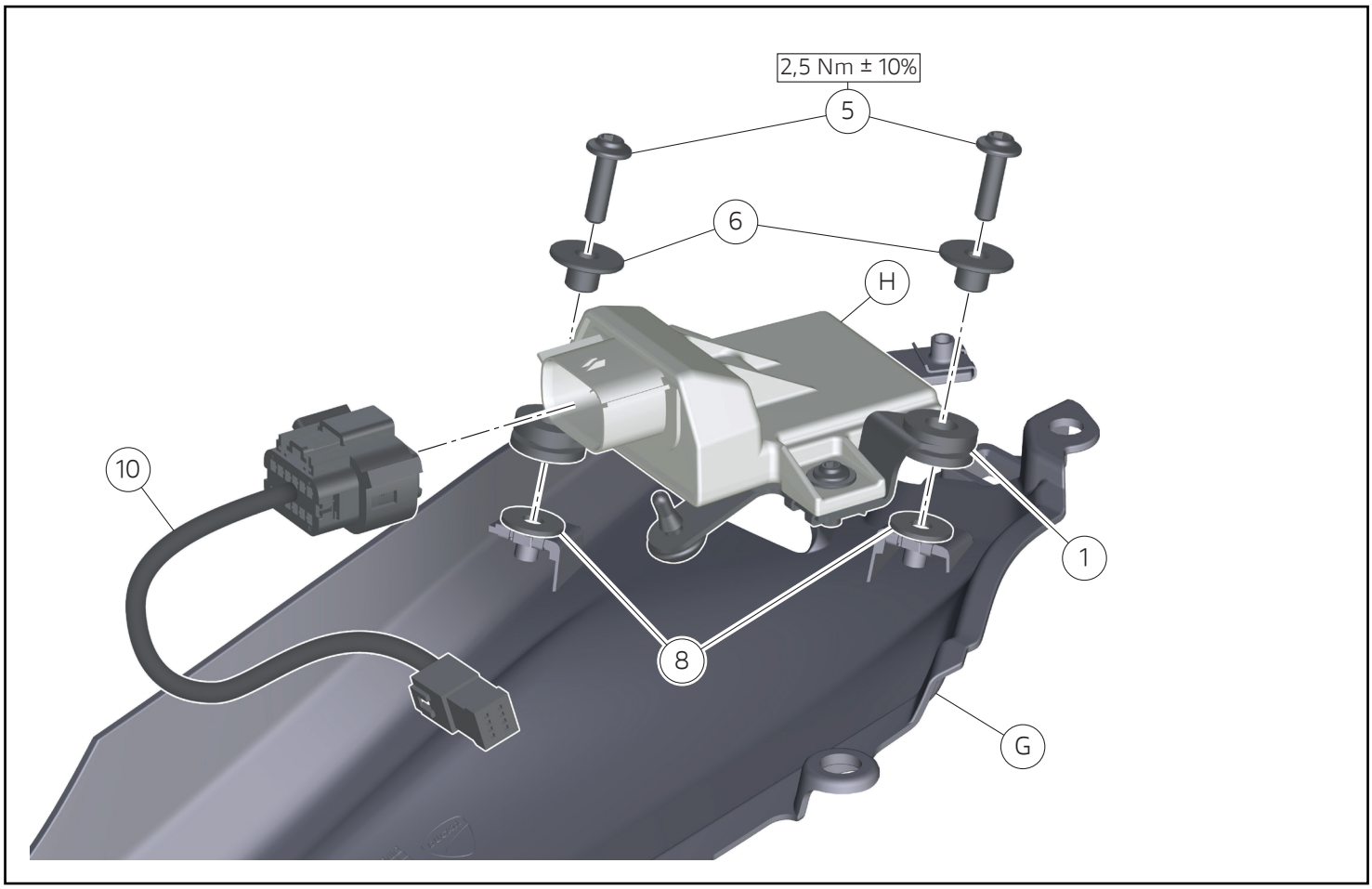
Montaggio componenti set

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio staffa e centralina TPMS

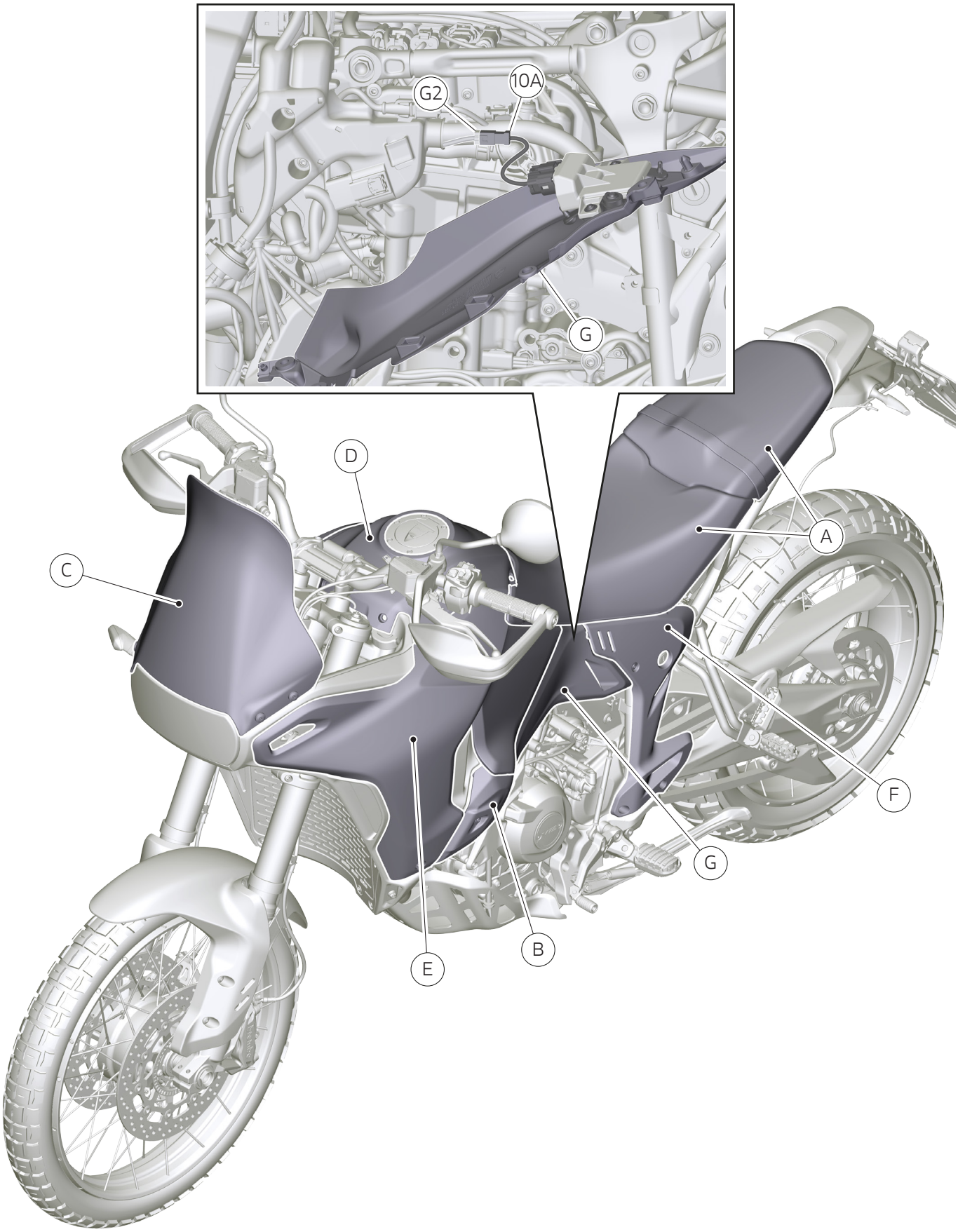
- Montare le n.2 clip (4) sulla staffa (1).
- Montare i n.2 tamponi (9) sulla staffa (1).
- Montare i n.2 gommini H (7) sulla staffa (1).
- Inserire i n.2 distanziali (2) sulle n.2 viti (3).
- Inserire le n.2 viti (3) nelle asole della centralina TPMS (H).
- Inserire sul lato opposto delle n.2 viti (3) i n.2 distanziali (2) e impuntare.
- Serrare alla coppia indicate le n.2 viti (3).



Montaggio staffa

- Montare i n.2 distanziali (6).
- Posizionare la staffa (1) interponendo le n.2 rosette (8) e impuntare le n.2 viti (5).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (5).
- Collegare il cavo (10) alla centralina TPMS (H).

Pagina volutamente lasciata bianca


G2
10A
G
D
A
C
F
G
B
E

Connessione Cavo

- Accostare il fianchetto superiore sinistro (G) e collegare il connettore (10A) al connettore di predisposizione (G2).

Rimontaggio fianchetto superiore sinistro

- Per la procedura di montaggio del fianchetto superiore sinistro (G) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio fianchetti superiori".

Rimontaggio fianchetto inferiore sinistro

- Per la procedura di montaggio del fianchetto inferiore sinistro (F) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio fianchetti inferiori".

Rimontaggio carena laterale serbatoio sinistra

- Per la procedura di montaggio della carena laterale serbatoio sinistra (E) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio carene laterali serbatoio".

Rimontaggio carena centrale serbatoio

- Per la procedura di montaggio della carena centrale serbatoio (D) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio carena centrale serbatoio".

Rimontaggio parabrezza

- Per la procedura di montaggio del parabrezza (C) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio parabrezza".

Rimontaggio protezioni carene

- Per la procedura di montaggio delle protezioni carene (B) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio protezioni carene".

Rimontaggio selle

- Per la procedura di montaggio delle selle (A) fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Montaggio selle".

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名	
2	P/N	商品名	
3	P/N	商品名	
4	P/N	商品名	
5	P/N	商品名	

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号　ZDM　　モデル名

お客様署名　　ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

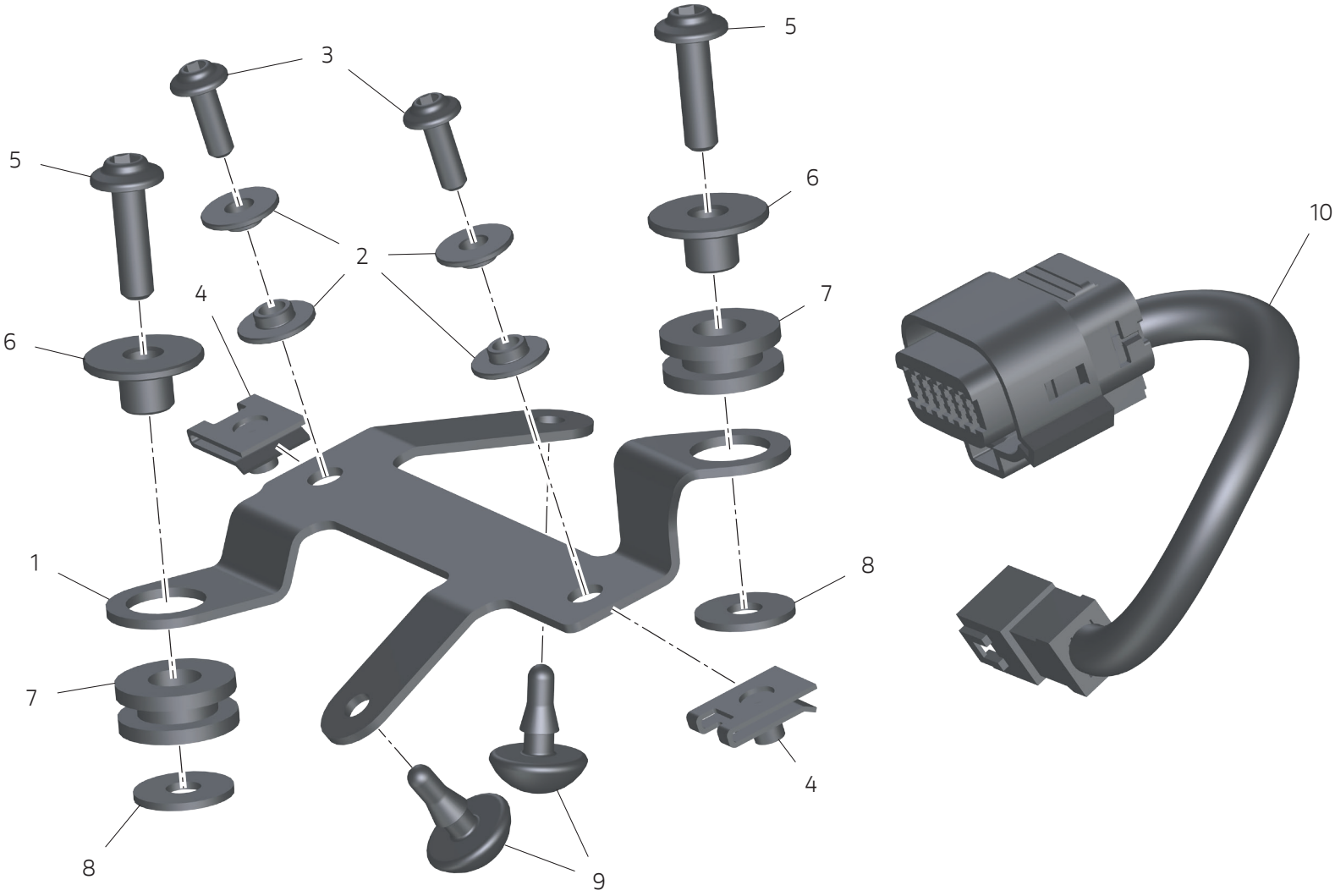
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名　　販売日　　年　　月　　日

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までＦＡＸしてください。FAX ：03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両１台に１枚でご使用ください。

Tavola ricambi / Spare parts diagram / Tableau des pièces détachées / Ersatzteilzeichnung / Desenho das peças de reposição / **备件表** / Mesa de recambios / スペアパーツ表 - 96681911AA



Importante
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	97614401A	Staffa	Bracket	Bride	Bügel	Suporte	托架	Sostén	ブラケット	1
2	71616801AA	Distanziale con collare 4,2x6x11xh1,9	Spacer with collar 4.2x6x11xh1.9	Entretoise à collerette 4,2x6x11xh1,9	Distanzstück mit Bund 4,2x6x11xh1,9	Espaçador com colar 4,2x6x11xh1,9	带环垫片 4.2x6x11xh1.9	Separador con collar 4,2x6x11xh1,9	カラー付きスペーサー 4.2x6x11xh1.9	4
3	77244033C	Vite TBEI M4x12	Hex socket button head screw M4x12	Vis TBHC M4x12	Linsenkopfschraube mit Innensechskant M4x12	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M4x12	盘头内六角螺钉 M4x12	Tornillo de cabeza redonda con hexágono interior M4x12	六角穴付きソケットヘッドスクリュー M4x12	2
4	85041021A	Clip M4	M4 clip	Clip M4	Klammer M4	Presilha M4	M4 夹子	Clip M4	M4 クリップ	2
5	77244203B	Vite TBEIF M5x18	Hex socket button head screw with flange M5x18	Vis à tête bombée à six pans creux bridée M5x18	Linsenkopfschraube mit Innensechskant und Flansch M5x18	Parafuso de cabeça abaulada flangeada com sextavado interno M5x18	盘头内六角法兰螺钉 M5x18	Tornillo de cabeza redonda con hexágono empotrado con brida M5x18	フランジ付き凹型六角ボタンヘッドスクリュー M5x18	2
6	71614251A	Distanziale con collare d5,2xD8xh7	Spacer with collar d5.2xD8xh7	Entretoise à collerette d5,2xD8xh7	Distanzstück mit Bund d5,2xD8xh7	Espaçador com colar d5,2xD8xh7	带环垫片 d5.2xD8xh7	Separador con collar d5,2xD8xh7	カラー付きスペーサー d5.2xD8xh7	2
7	76410841A	Gommino H 8x18x7,5	H-shaped rubber block 8x18x7.5	Plot caoutchouc H 8x18x7,5	Gummielement H 8x18x7,5	Borracha H 8x18x7,5	H 形橡胶圈 8x18x7.5	Aro de goma H 8x18x7,5	ラバー H 8x18x7.5	2
8	85250311AB	Rosetta 5,3x15x1,2	Washer 5.3x15x1.2	Rondelle 5,3x15x1,2	Unterlegscheibe 5,3x15x1,2	Arruela 5,3x15x1,2	垫圈 5.3x15x1.2	Arandela 5,3x15x1,2	ワッシャー 5.3x15x1.2	2
9	86610751A	Tampone	Buffer	Tampon	Pad	Tampão	缓冲垫	Tope	パッド	2
10	5101Q351B	Cavo	Cable	Câble	Kabel	Cabo	线缆	Cable	ケーブル	1

DUCATI PERFORMANCE